

# Coordonnées

Directrice de PASSERELLS : Jocelyne DAL MORO

06 83 84 99 66

direction.passereills@gmail.com

Gestionnaire des plannings :

06 37 99 97 14

asso.passereills@gmail.com



**Service d'Interprétation et  
intermédiation Français/ Langue des  
Signes Française**

**LIVRET D'ACCUEIL 2015**

## PERMANENCES D'ACCUEIL

PERMANENCES à Annecy et à Annemasse :

- voir les dates et coordonnées sur le site internet  
de Passereills et ci-jointes :

[www.passereills.fr](http://www.passereills.fr)

**ASSOCIATION PASSERELLS  
10 bis rue André Gide  
74000 ANNECY**



**Comment devenir membre et usager de PASSERELLS ?**

- 1/ Remplir un dossier de demande de Prestation Compensatoire du Handicap (PCH) à la Maison Départementale des Personnes Handicapées (MDPH)
- 2/ Prendre contact avec la Directrice de PASSERELLS pour un rdv de présentation de l'association et de ses services
- 3/ A réception de la PCH, avec l'aide de l'intermédiaire, mettre en place un virement mensuel de 150€ TTC à PASSERELLS
- 4/ Contacter la gestionnaire des plannings pour demander vos rendez-vous avec l'interprète et/ou l'intermédiaire

## Prendre vos rendez-vous :

Gestionnaire des plannings :

Fax: 04 50 32 90 45

Portable : 06 37 99 97 14

E mail : [asso.passerells@gmail.com](mailto:asso.passerells@gmail.com)

**OOVVOO : interprete74.jocelyne OU  
interprete74.jocelyne001**

## Prévenir les interprètes en cas de retard ou d'annulation de vos rendez-vous:

CAMILLE : Portable : 06 33 68 92 23

VERONIQUE : Portable : 06 37 29 67 90

JOCELYNE : Portable : 06 83 84 99 66

GESTIONNAIRE PLANNINGS : Portable : 06 37 99 97 14

Contactez la Responsable des plannings pour vos  
**RENDEZ-VOUS**

de 9h00 à 17h30, du lundi au vendredi :

**GESTIONNAIRE DES PLANNINGS :**

**Portable : 06 37 99 97 14**

**Fax : 04 50 32 90 45**

**E-mail : [asso.passerells@gmail.com](mailto:asso.passerells@gmail.com)**

**OOVVOO : interprete74.jocelyne OU**

**interprete74.jocelyne001**



**Interprétariat et intermédiation Français/ LSF**



**Besoin d'un rendez-vous !**



**Qui j'appelle ?  
Quelles informations pour la  
responsable des plannings ?  
Comment ça marche ?**

*Quelques règles de fonctionnement pour faciliter le travail de  
la responsable des plannings*

# Demander un RENDEZ-VOUS :

## Je dis à l'interprète :

➤ Mon **Nom** et **Prénom**  
*Qui je suis ?*



➤ Le **nom** de l'interlocuteur  
et son numéro de **téléphone**



*Avec qui le rendez-vous ?  
Numéro de téléphone ?*



➤ **Adresse complète** du lieu du RDV  
*Où le rendez-vous ?*



➤ **Objet** du RDV

*Pourquoi le rendez-vous ?  
Problème quoi ?*



➤ Mes disponibilités

*Libre quand ?  
Pas libre quand ?*



➤ Temps estimé

*Combien de temps le RDV ?*



➤ Pour qui le RDV

*Pour moi ?  
Pour mon enfant ? ...*



# Les situations particulières :

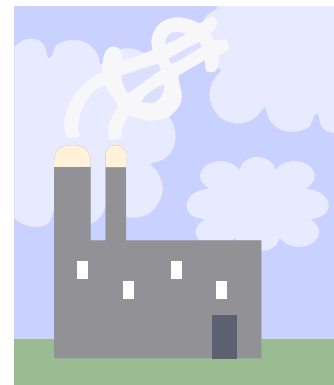


## Rendez-vous Scolaire

*Nom de l'enfant ?  
Nom du professeur ?  
Quelle classe ?*

## Rendez-vous Hôpital ou Médecin

*Date de naissance ?  
Numéro de Sécurité  
Sociale ?  
Mon adresse ?  
Nom et adresse de mon  
médecin généraliste ?  
1<sup>er</sup> RDV : OUI ou NON ?*



## Rendez-vous Formation Professionnelle

*Nom et téléphone du  
responsable de la  
formation ?*

## Trois possibilités d'accueil

- 1/ Permanences de l'intermédiatrice : 2 demi-journées par mois de 17h à 19h, et jusqu'à 20h sur rendez-vous.
- 2/ Permanences des interprètes : sur Oovoo et Skype à la demande, ou durant les permanences au local de la Mandallaz, de l'interprète et de la directrice.
- 3/ Permanences de la directrice et/ou de l'interprète (cf. calendrier joint)

Les dates et adresses des permanences sont à consulter sur le site internet, [www.passerells.fr](http://www.passerells.fr) et sont envoyées en décembre de chaque année pour l'année suivante, à chaque usager. Elles sont ensuite renvoyées chaque mois dans le bulletin mensuel.



## DATES DES PERMANENCES ACCUEIL DU PUBLIC 1er SEMESTRE 2015

JANVIER	FEVRIER	MARS	AVRIL	MAI	JUIN
Lundi 05- ASSE	Mercredi 04- ACY	Lundi 02- ASSE	Mercredi 01- ACY	Lundi 04- ASSE	Mercredi 03-ACY
Jeudi 08- ACY	Jeudi 05- ASSE	Jeudi 05- ACY	Jeudi 02- ASSE	Jeudi 07- ACY	Jeudi 04- ASSE
mercredi 14- ACY	Lundi 09- ASSE	Mercredi 11- ACY	Mercredi 08- ACY	Lundi 11- ASSE	Lundi 08- ASSE
Jeudi 15- ASSE	Jeudi 12- ACY	Jeudi 12- ASSE	Jeudi 09- ASSE	Mercredi 13 - ACY	Jeudi 11- ACY
LUNDI 19 - ASSE	Mercredi 18- ACY	Lundi 16- ASSE	Mercredi 15- ACY	Mercredi 20- ACY	Lundi 15- ASSE
Jeudi 22- ACY	Jeudi 19- ASSE	Jeudi 19- ACY	Jeudi 16- ASSE	Jeudi 21- ASSE	Jeudi 18- ACY
Mercredi 28- ACY	Lundi 23- ASSE	Mercredi 25- ACY	Lundi 20- ASSE	Mercredi 27- ACY	Mercredi 24- ACY
Jeudi 29- ASSE	Jeudi 26- ACY	Jeudi 26- ASSE	Jeudi 23- ACY	Jeudi 28- ACY	Jeudi 25- ASSE
			Lundi 27- ASSE		Lundi 29- ASSE
			Jeudi 30- ACY		

**En rouge : Permanences de l'intermédiaire sociale de 17h à 19h/20h**

**En bleu : Permanences de la directrice et/ou de l'interprète de PASSERELLS, de 9h à 12h**

ACY : Local de la Mandallaz, 10 bis rue André Gide, 74000 Annecy

ASSE : Complexe Martin Luther King, rue du Docteur Francis Baud, 74100 Annemasse



## DATES DES PERMANENCES ACCUEIL DU PUBLIC 2<sup>ème</sup> SEMESTRE 2015

JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DECEMBRE
Jeudi 02- ACY	Mercredi 05- ACY	Mercredi 02- ACY	Jeudi 01- ASSE	Lundi 02- ASSE	Mercredi 02- ACY
Mercredi 08- ACY	Jeudi 06- ASSE	Jeudi 03 - ASSE	Lundi 05- ASSE	Jeudi 05- ACY	Jeudi 03- ASSE
Jeudi 09- ASSE	Mercredi 19- ACY	Lundi 07- ASSE	Jeudi 08- ACY	Mardi10- ACY	Lundi 07- ASSE
Lundi 13 - ASSE	Jeudi 20- ASSE	Jeudi 10 - ACY	Mercredi 14- ACY	Jeudi 12- ASSE	Jeudi 10- ACY
Jeudi16- ACY	Mercredi 26- ACY	Lundi 14 - ASSE	Jeudi 15- ASSE	Lundi 16- ASSE	Lundi 14- ASSE
Mercredi 22- ACY	Jeudi 27- ASSE	Jeudi 17- ASSE	Lundi 19- ASSE	Jeudi 19- ACY	Jeudi 17- ACY
Jeudi 23- ASSE		Mercredi 23- ASSE	Jeudi 22- ACY	Mercredi 25-ACY	Lundi 21- ASSE
Lundi 27- ASSE		Jeudi 24- ACY	Mercredi 28- ACY	Jeudi 26- ASSE	Mercredi 23- ACY
Jeudi 30- ACY		Mercredi 30- ACY	Jeudi 29- ASSE		

**En rouge : Permanences de l'intermédiaire sociale de 17h à 19h/20h**

**En bleu : Permanences de la directrice et/ou de l'interprète de PASSERELLS, de 9h à 12h**

ACY : Local de la Mandallaz, 10 bis rue André Gide, 74000 Annecy

ASSE : Complexe Martin Luther King, rue du Docteur Francis Baud, 74100 Annemasse